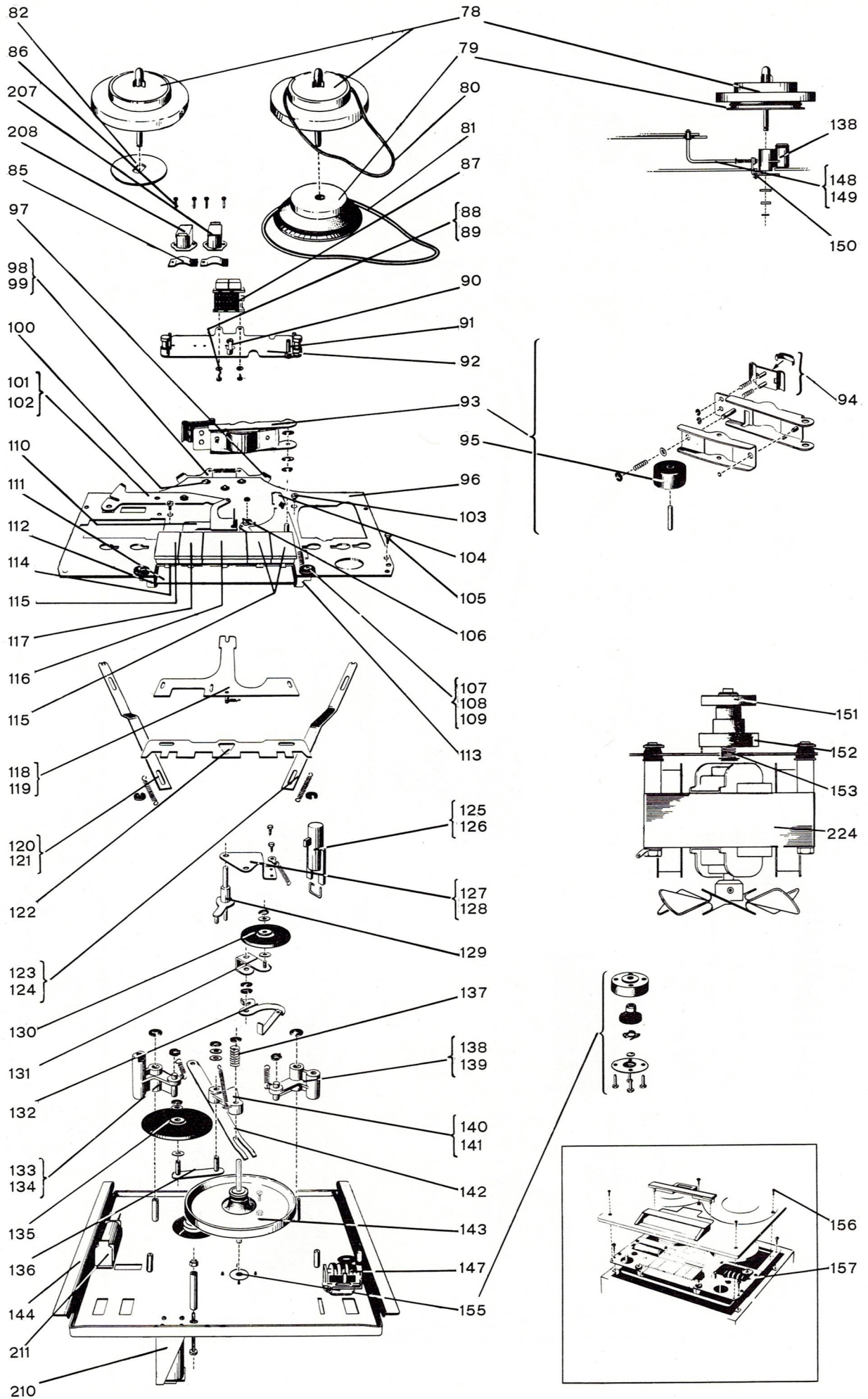
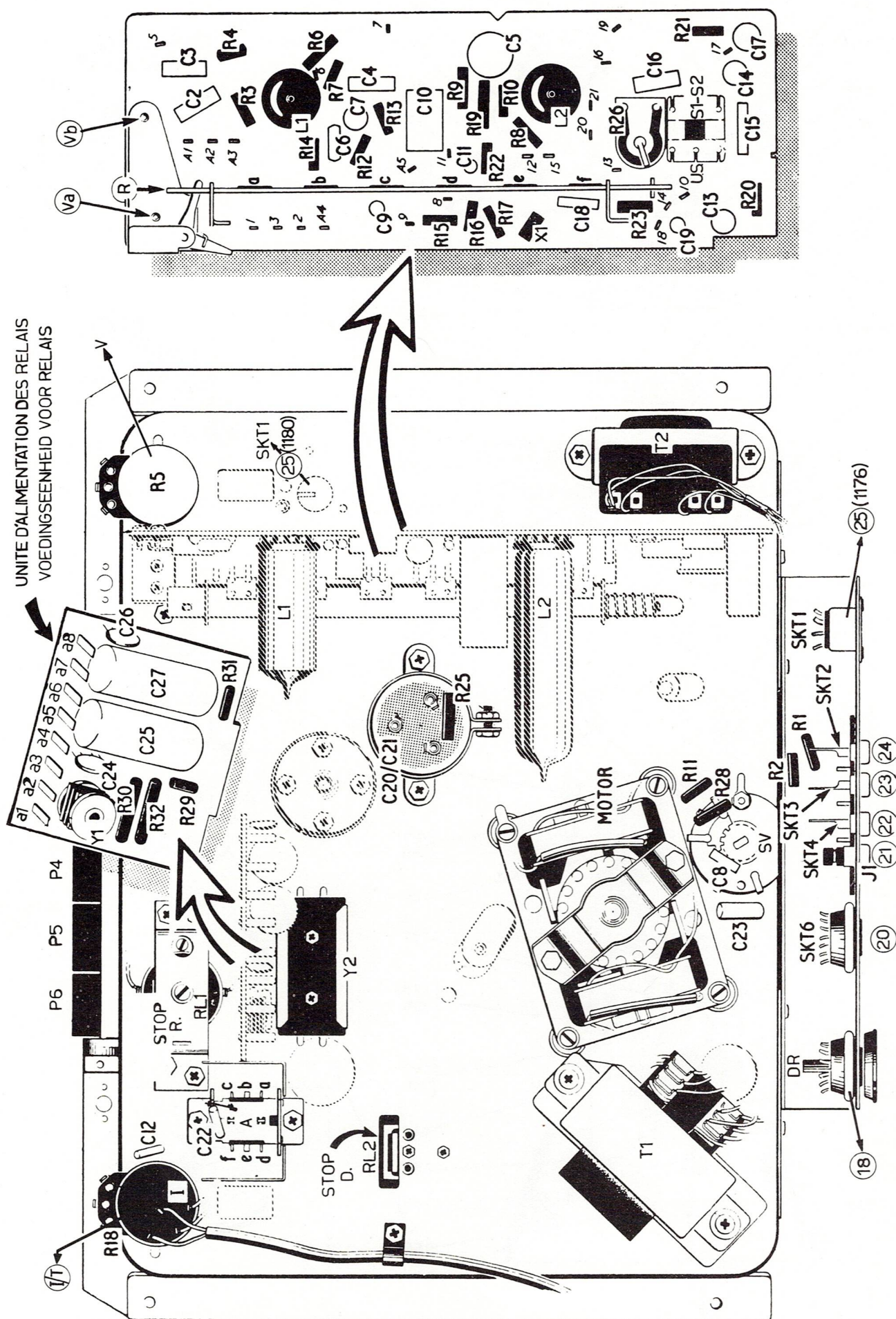


1176 - 1180





NOMENCLATURE DES PIÈCES PRINCIPALES COMMUNES AUX 1176 et 1180
STUKLIJST DER VOORNAAMSTE GEMEENSCHAPPELIJKE ONDERDELEN
VOOR 1176 EN 1180

Repère Kennummer	DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 LIJSTPRIJS per 1-1-66	
			Code	F
Photo	Schéma			
Foto				
HABILLAGE - BEKLEDING				
52	POIGNÉE COMPLÈTE DRAAGRIEM	1264/003	G 46	54.-
53	LAME RESSORT DE POIGNÉE BLADVEER VOOR DRAAGRIEM	1110/000	G 33	12.-
54	GRILLE DEVANT HP LUIDSPREKERROOSTER	4792/000	G 44	43.-
55	GRILLE INFÉRIEURE VENTILATION ONDERSTE ROOSTER	4792/001	G 44	43.-
56	PORTILLON BOÎTE À ACCESSOIRES DEKSEL VOOR BERGBAKJE	4704/000	G 42	34.-
	VERROU DE FERMETURE GRENDDEL	1266/013	G 30	8,50
	PIED CAOUTCHOUC RUBBERPOOTJE	1206/064	G 20	2,70
MÉCANISME - MECHANISME				
69	BOUTON-POUSOIR ROND GRIS "A" DRUKTOETS "A" (GRIJS)	0998/001	G 35	15.-
70	BOUTON-POUSOIR ROND ROUGE "R" DRUKTOETS "R" (ROOD)	0998/002	G 37	19.-
78	PORTE-BOBINE SPOELDRAGER	4339/003	G 46	54.-
79	POULIE D'ENTRAÎNEMENT PORTE-BOBINE DROIT RECHTSE SPOELDRAGERPOELIE	4309/002	G 40	27.-
80	COURROIE DU COMPTE-TOURS TOERENTELLER DRIJFRIEM	4358/004	G 42	34.-
81	COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DRIJFRIEM	4358/005	G 35	15.-
93	ENSEMBLE GALET PRESSE-BANDE TOONROL	4337/003	G 50	85.-
94	ENSEMBLE RESSORT PRESSE-BANDE DRUKVEER MET VILTSTUK	1112/001	G 41	30.-
102	RESSORT DU LEVIER DE PAUSE HAARSPELDVEER (PAUZE)	1114/003	G 16	1,50
115	TOUCHE CLAVIER (MARCHE NORMALE) DRUKTOETS (NORMALE WERKING)	0996/001	G 36	17.-
116	TOUCHE CLAVIER (STOP) DRUKTOETS (STOP)	0996/003	G 38	21.-
117	TOUCHE CLAVIER (PAUSE) DRUKTOETS (PAUZE)	0996/002	G 38	21.-

Repère Kennummer		DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJSLIJST PER 1-1-66	
Photo Foto	Schéma			Code	F
		SUPPORT GAUCHE POUR CLAVIER LINKER KLAVIERSTOEL	4580/139	G 55	151.-
		SUPPORT DROIT POUR CLAVIER RECHTER KLAVIERSTOEL	4580/145	G 55	151.-
		COUSSINET DE PLAQUE DE VERROUILLAGE CLAVIER GLIJLAGER VAN KLAVIERPLAAT	4238/003	G 33	12.-
130		GALET INTERMÉDIAIRE DE REBOBINAGE AVANT TUSSENROL	4337/002	G 43	38.-
135		GALET INTERMÉDIAIRE D'ENTRAÎNEMENT DU VOLANT TUSSENROL (VLIEGWIELSNAAR)	4337/001	G 40	27.-
143		VOLANT VLIEGWIEL	4318/002	G 56	169.-
147		COMPTE-TOURS TOERENTELLER	4944/002	G 65	485.-
151		GALET SUR AXE MOTEUR MOTORROL	4335/000	G 39	24.-
158		RESSORT DE RAPPEL COMMUTATEUR ENR./LECT. TERUGSTELVEER VOOR O/W SCHAKELAAR	1114/002	G 17	1,70
159		LEVIER DE COMMANDE COMMUTATEUR ENR./LECT BEDIENINGSHEFBOOM VOOR O/W SCHAKELAAR	4422/000	G 26	5,40
210	RL 1	SELF ÉLECTRO-AIMANT "STOP-RUBAN" ELEKTRO-MAGNEET "BANDSTOP"	1622/000	G 53	121,-
211	RL 2	SELF ÉLECTRO-AIMANT "STOP DISTANCE" ELEKTRO-MAGNEET "AFSTANDSTOP"	1622/001	G 53	121.-
224	M	MOTEUR MOTOR	1832/001	G 67	606.-
PARTIE ÉLECTRIQUE - ELEKTRISCH GEDEELTE					
71		SOCKET NOVAL NORMAL BUISHOUDER NOVAL	0329/000	G 27	6,10
73	DR	RÉPARTITEUR DE TENSION SPANNINGSOMSCHAKELAAR	0306/000	G 36	17.-
74		PLAQUETTE 4 PRISES COAXIALES PLAAT MET 4 KONTAKTHULSEN	0894/000	G 32	11.-
75		PRISE RONDE 4 CONTACTS 4 KONTAKTEN STEEKDOOS	0308/002	G 33	12.-
76		FICHE RONDE 4 CONTACTS 4 KONTAKTEN STEKKER	0278/001	G 43	38.-
77		FICHE COAXIALE BF LF KOAXIALE STEKKER	0290/000	G 31	9,60
87		COMMUTATEUR DE PISTES SPORENSCHAKELAAR	0878/001	G 47	61.-
154		COLLIER POUR CONDENSATEUR BEVESTIGING VOOR KONDENSATOR	1228/032	G 24	4,30
160		SUPPORT POUR CIRCUIT IMPRIMÉ PRINCIPAL STEUN VOOR GEDRUKTE STROOMKRING	4580/134	G 41	30.-
161	A	COMMUTATEUR DE SURIMPRESSION TRICKSCHAKELAAR	0878/000	G 52	108.-

REPÈRE Kennummer		DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJSLIJST Per 1-1-66	
Photo Foto	Schéma			Code	F
162	R	COMMUTATEUR ENR/LECT SCHAKELAAR O/W	0884/001	G 55	151.-
163	SV	COMMUTATEUR 9,5/4,75 (CORRECTION) SCHAKELAAR 9,5/4,75 (CORRECTIE)	0890/000	G 40	27.-
164	P 3	COMMUTATEUR DE SILENCE 2 C/2 POS. SCHAKELAAR 2 C/2 POS.	0884/002	G 39	24.-
165		CIRCUIT IMPRIMÉ PRINCIPAL GEDRUKTE STROOMKRING (GROOT)	0061/001	G 48	67.-
166		CIRCUIT IMPRIMÉ AUXILIAIRE GEDRUKTE STROOMKRING (KLEIN)	0061/000	G 39	24.-
167		SUPPORT POUR CIRCUIT IMPRIMÉ AUXILIAIRE STEUN VOOR KLEINE GEDRUKTE STROOMKRING	4550/016	G 22	3,40
168		CLIP DE FIXATION CIRCUITS IMPRIMÉS KLEMVEER VOOR GEDRUKTE STROOMKRING	1814/000	G 15	1,20
169		SOCKET NOVAL POUR CIRCUITS IMPRIMÉS BUSHOUDER VOOR GEDRUKTE STROOMKRING	0329/001	G 26	5,40
201	T 1	TRANSFO D'ALIMENTATION VOEDINGSTRANSFORMATOR	1600/002	G 58	215.-
202	T 2	TRANSFO DE SORTIE 2,5 W 7000/3,5 OHMS UITGANGSTRANSFORMATOR	1612/002	G 49	75.-
203		HAUT-PARLEUR 255 × 70 3,5 OHMS LUIDSPREKER	0005/014	G 60	269.-
204	Y 2	CELLULE SELENIUM B 250 C 110 SELENIUM GELIJKRICHTER	0682/001	G 47	61.-
205	Y 1	CELLULE SELENIUM B 30 C 250 SELENIUM CEL	0682/002	G 49	75.-
207	TTS	TÊTE ENR. ET LECT. 4 PISTES OPNAME/WEERGAVE KOP 4 SPOREN	0017/004	G 66	539.-
208	TTE	TÊTE D'EFFACEMENT 4 PISTES WISKOP 4 SPOREN	0019/002	G 66	539.-
209		SELF ANTI-RONFLE (FACULTATIF) ANTI-BROMSPOEL (WILLEKEURIG)	0103/000	G 41	30.-
212	I/T R 18	POTENTIOMÈTRE (TON.) 1 M LIN. AV/INT. POTENTIOMETER (TON.) 1 M LIN. M/SCHAK.	0536/001	G 45	48.-
213	V R 5	POTENTIOMÈTRE (VOL.) 1 M LOG S/INT. POTENTIOMETER (VOL.) 1 M LOG. Z/SCHAK.	0538/001	G 39	24.-
214	R 26	POTENTIOMÈTRE AJUSTABLE 2000 OHMS POTENTIOMETER	0560/000	G 32	11.-
215	L 1	TUBE ECC 83 BUIS	0604/104	S 18	48.-
216	L 2	TUBE ECL 86 BUIS	0604/402	S 23	62.-
217	L 3	TUBE EM 87 BUIS	0609/006	S 24	64.-
218	X 1	DIODE AU GERMANIUM OA 85 GERMANIUM DIODE	0674/003	S 04	8,25
219	C 20 C 21	CONDENSATEUR ÉLECTROL. 2 × 50 µ F 350 V ALU ELEKTROL. KONDENSATOR	0470/430	G 47	61.-

Repère Kennummer		DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJSLIJST per 1-1-66	
Photo Foto	Schéma			Code	F
220	C 5	COND. ÉLECTROL. 8 μ F 300 V ELEKTROL. KONDENSATOR	0456/725	G 32	11.-
221	C 25 C 27	COND. ÉLECTROL. 250 μ F 25 V ELEKTROL. KONDENSATOR	0446/830	G 36	17.-
222	C 17	COND. ELECTROL. 50 μ F 25 V ELEKTROL. KONDENSATOR	0446/130	G 30	8,50
223		CONDENSATEUR PAPIER 3300 pF 630 V PAPIER KONDENSATOR	0488/859	G 28	6,70
281		MICROPHONE MONTÉ MIKROFOON	0023/000	G 66	539.-
		FICHE BANANE ROUGE BANAANSTEEKER (ROOD)	0280/000	G 21	3.-
		FICHE BANANE NOIRE BANAANSTEEKER (ZWART)	0280/001	G 21	3.-
		BLINDAGE ECC 83 AFSCHERMING	1194/000	G 20	2,70
		RESSORT DE FIXATION TUBE ECC 83 BEVESTIGINGSVEER	1114/005	G 19	2,40
		RESSORT DE FIXATION TUBE ECL 86 BEVESTIGINGSVEER	1114/004	G 20	2,70

PIÈCES PARTICULIÈRES AU 1176
SPECIALE STUKKEN VOOR 1176

Repère Kennummer		DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJSLIJST per 1-1-66	
Photo Foto	Schéma			Code	F
51		VALISE COMPLÈTE DRAAGKOFFER	9064/000	G 71	956.-
57		CAPOT SUPÉRIEUR DEKKAP	4860/001	G 54	135.-
58		CAPOT DE TÊTES DEKKAP VOOR KOPPEN	4858/000	G 37	19.-
59		BOUTON ROND (VOL. OU TON.) KNOP (TOON EN VOLUMEREGELAAR)	0976/001	G 31	9,60
60		RESSORT POUR DITO VEER VOOR KNOP	1214/001	G 14	1.-
61		RONDELLE LAITON SUR BOUTON MESSINGRONDSEL	1470/011	G 19	2,40
62		RONDELLE FEUTRE SOUS BOUTON VILTRONDSEL	1458/000	G 13	0,80
63		BOUTON FLÈCHE KNOP MET PIJL	0986/000	G 31	9,60
64		RESSORT POUR DITO VEER VOOR KNOP	1214/002	G 14	1.-
206	US S 1 S 2	TRANSFO OSCILLATEUR ULTRA-SON US OSCILLATOR TRANSFO	0093/002	G 46	54.-

PIÈCES PARTICULIÈRES AU 1180
SPECIALE STUKKEN VOOR 1180

Repère Kennummer		DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJSLIJST per 1-1-66	
Photo Foto	Schéma			Code	F
51		VALISE COMPLÈTE DRAAGKOFFER	9064/020	G 73	1213.-
57		CAPOT SUPÉRIEUR DEKKAP	4860/074	G 55	151.-
		PETIT ENJOLIVEUR POUR DITO SIERPLAATJE VOOR DITO	4816/122	G 39	24.-
		GRAND ENJOLIVEUR SIERPLAAT	4816/123	G 45	48.-
58		CAPOT DE TÊTES DEKKAP VOOR KOPPEN	4860/075	G 37	19.-
		ENJOLIVEUR POUR DITO SIERPLAAT VOOR DITO	4816/124	G 31	9,60
59		BOUTON ROND (VOL. OU TON.) KNOP (TOON-EN VOLUMEREGELAAR)	0976/218	G 36	17.-
60		ATTACHE-RESSORT POUR DITO VEER VOOR KNOP	1214/040	G 17	1,70
63		BOUTON FLÈCHE KNOP MET PIJL	0986/051	G 32	11.-
64		ATTACHE-RESSORT POUR DITO VEER VOOR KNOP	1214/028	G 14	1.-
206	S 1	AUTO-TRANSFO OSCILLATEUR U.S. US OSCILLATOR TRANSFO	0093/009	G 52	108.-

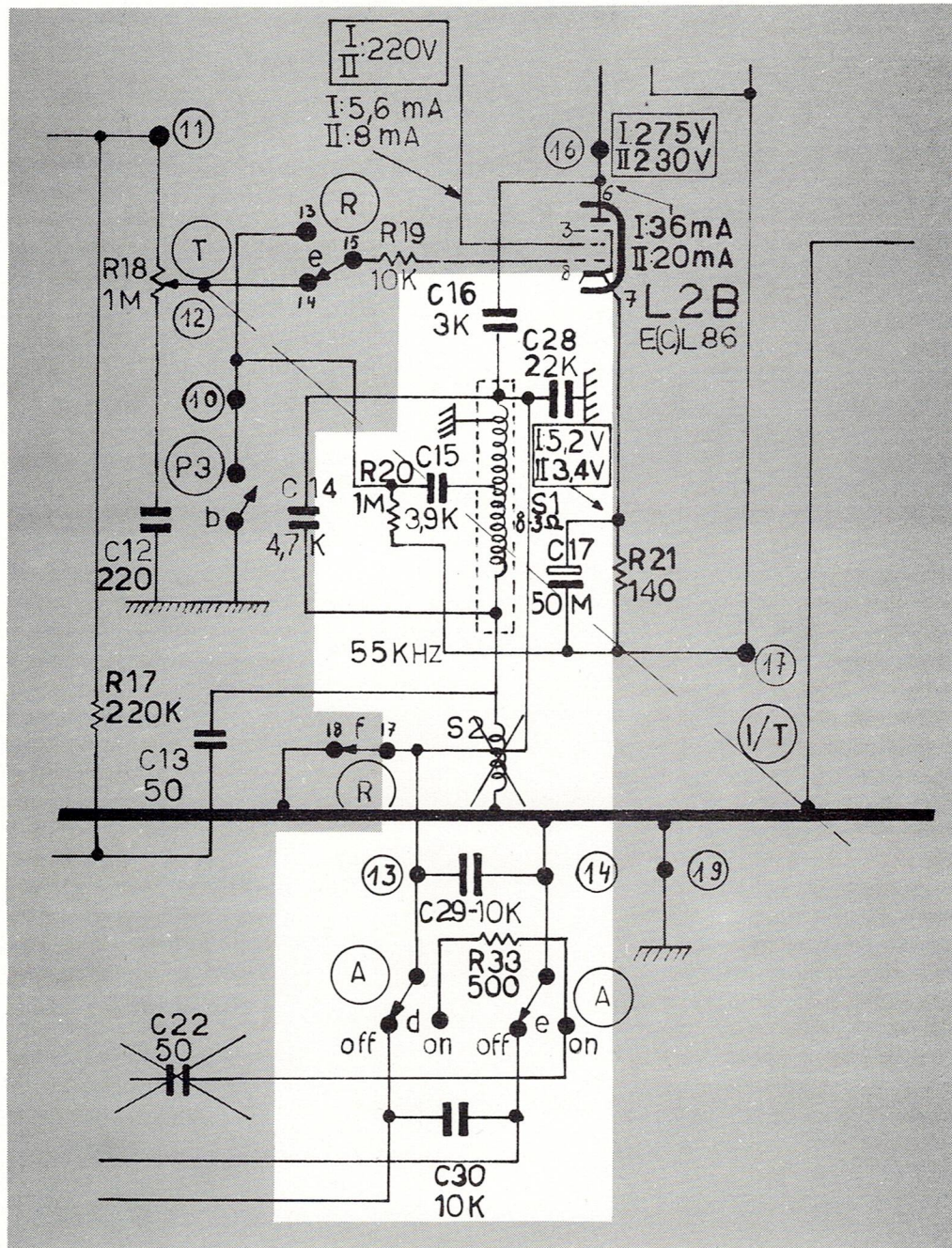
LUGAVOX ACEC 1180

ADDENDUM AU SCHÉMA DE BASE "MAGNÉTOPHONES 1176-1180"

ADDENDUM BIJ BASISSCHEMA "MAGNETOFONEN 1176-1180"

1°) Modification des circuits "Ultra-sons".

Wijziging van de "Ultra-sone" kringen.



Supprimé C 22 - S 2

Aufgeschalt C 22 - S 2

Ajouté C 28 - C 29 - C 30 - R 33

Toegevoegd C 28 - C 29 - C 30 - R 33

Transfo ultra-sons S 1 - S 2 remplacé par autotransfo S 1

Ultra-sone transfo S 1 - S 2 vervangen door spaartransfo S 1

2°) Autres modifications du schéma :

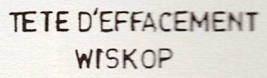
Andere wijzigingen van het schema :

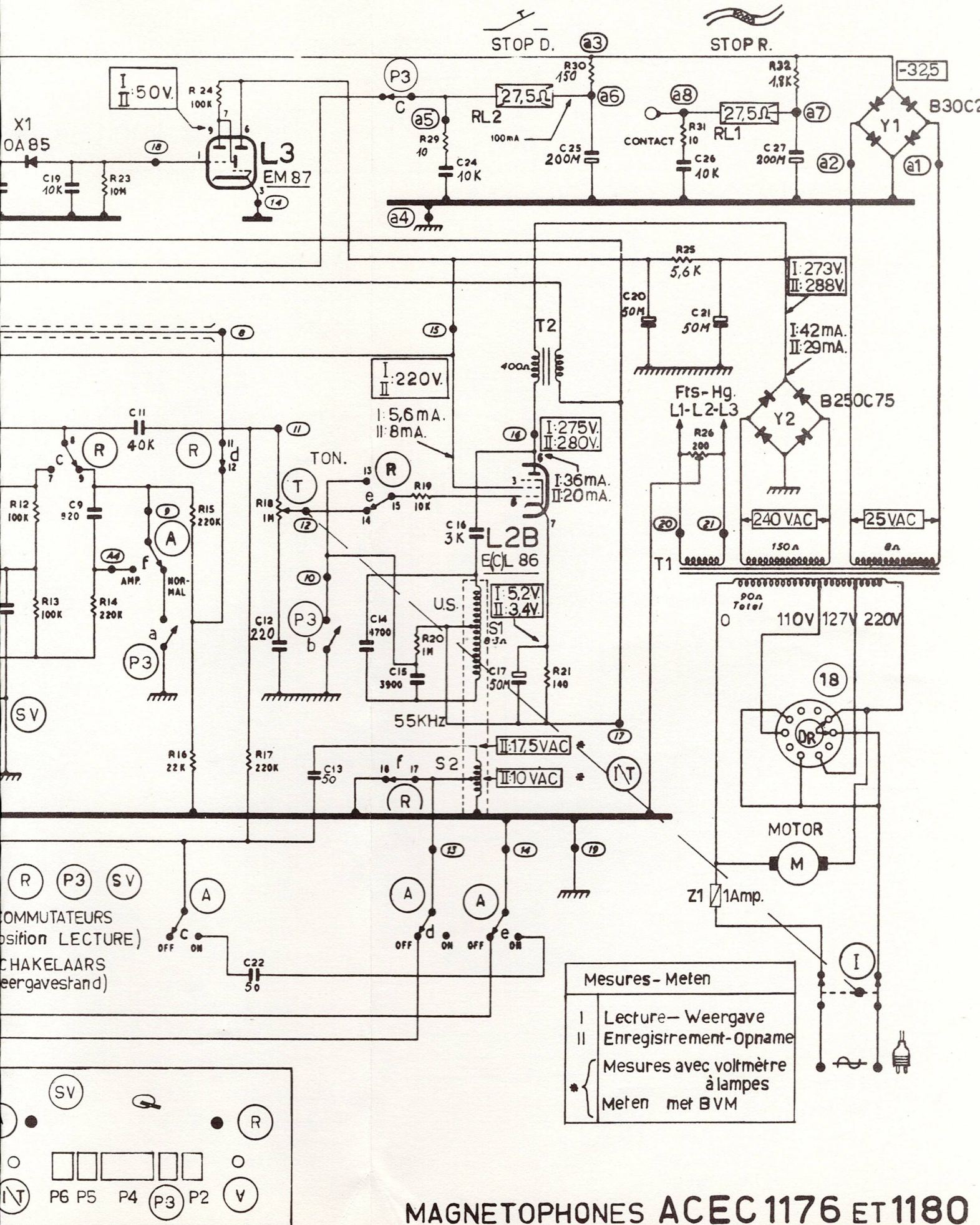
R 11 était 47 K devient 68 K

R 11 was 47 K wordt 68 K

C 8 était 220 pf devient 330 pf

C 8 was 220 pf wordt 330 pf





MAGNETOPHONES ACEC 1176 ET 1180

MAGNÉTOPHONE 1182 MAGNETOFOON

PRÉSENTATION

Le magnétophone 1182 utilisant le mécanisme des magnétophones 1176 et 1180, est la version "stéréo intégrale à transistors" de cette gamme d'enregistreurs.

- La valise support est semblable à celle du 1180, mais la diffusion sonore à double voie est assurée par deux HP internes, fixés sur les parois latérales : la voie gauche est rendue par le flanc gauche (lorsque l'auditeur fait face aux touches du magnétophone, l'appareil étant en position de service).
- Un nouvel ensemble de microphone "Double Radar", type 1300 groupe les deux micros de captation : double en stéréo ou commune en monophonie; les câbles, correspondant à chaque micro, sont jumelés en un seul cordon pouvant être dédoublé. Les deux micros directionnels sont maintenus par un étrier et peuvent être orientés à 90° l'un par rapport à l'autre si l'on utilise la captation centrale du plan sonore; ils peuvent être détachés, et leurs câbles séparés, si l'on utilise le système de captation en deux points, gauche et droit (écart maximum 5 m). Deux statifs de table, type 1301, à trépied sont fournis pour supporter les micros, séparés ou groupés. Le micro portant le repère «Stéréo» doit être utilisé pour la captation de la voie de gauche en stéréo, et pour l'enregistrement en monophonie. La fiche terminale est commune aux deux câbles de micro et n'est plus auto-sélective comme celle des 1176/1180.
- Un tableau de bord complémentaire au mécanisme a été ajouté pour le clavier de fonction et les commandes électriques. Les commandes jumelées de niveau sont séparées pour l'Enregistrement et la Lecture. Le repérage rouge indique celles utilisées en Enregistrement.
- L'utilisation de deux amplis séparés a fait dédoubler les prises d'entrée pour PU ou radio ainsi que les prises de sortie auto-sélectives pour HP extérieurs.
- L'arrêt momentané et la remise en marche peuvent se commander à distance par une poire de commande raccordée par câble à une prise spéciale.
- La partie électronique est groupée sur deux châssis séparés à circuits imprimés, et utilise uniquement des transistors pour toutes les fonctions. Ceci offre l'avantage d'une faible consommation, donc d'un échauffement minimal, et d'avoir un appareil instantanément prêt au service. Les nouvelles têtes de son et d'effacement à basse impédance ont été adaptées aux caractéristiques des transistors.

UITVOERING

De bandopnemer 1182 met hetzelfde mechanisme als de bandopnemers 1176 en 1180, is de "getransistoriseerde integrale stereo" versie van dit gamma bandopnemers.

- Het draagkoffertje is hetzelfde als dit van de 1180, doch de klankdiffusie op dubbel spoor gaat over 2 ingebouwde LS die op de zijwanden bevestigd zijn : het linkerspoor komt door de linkerflank (wanneer de luisteraar tegenover de toetsen van de werkende klankopnemer staat).
- Een nieuw mikrofoonstel "Double Radar", type 1300 groepeerde de 2 captatie-mikros : dubbel in stereo of gemeenschappelijk in monofonie; de kabels van elke mikro zijn in één enkel snoer samengeslagen en kunnen ook worden ontdubbeld. De twee mikros met richtingseffekt worden gehouden door een beugel en kunnen op 90°, de ene ten opzichte van de andere worden georiënteerd indien men de centrale captatie van het klankvlak gebruikt; ook kunnen zij los worden gemaakt en hun kabels worden gescheiden indien men het captatiesysteem in twee punten, links en rechts (met hoogstens 5 m tussenafstand) gebruikt. Twee tafelstatieven, type 1301, op drievoet worden meegeleverd om de mikros ofwel afzonderlijk ofwel samen te dragen. De mikro met vermelding "stereo" moet worden gebruikt voor de captatie van het linkerspoor in stereo en voor de opname in monofonie. De eindstekker is gemeenschappelijk voor de twee mikrosnoeren en is niet meer auto-selektief zoals die van 1176 en van 1180.
- Voor het funktieklavier en de elektrische bedieningen werd een aanvullend schakelbord aan het mechanisme toegevoegd. De gekoppelde bedieningen van het niveau functioneren afzonderlijk voor de opname en de aflezing. De rode merking duidt aan dewelke in opname gebruikt zijn.
- Het gebruik van twee afzonderlijke versterkers leidde tot de ontdubbeling van de ingangskontakten voor PU of radio alsook van de auto-selektieve aansluitingen voor afzonderlijke LS.
- De tijdelijke stop en de wederinstelling kunnen op afstand worden gestuurd d.m.v. een bedieningspeer die via een kabel op een speciale aansluiting verbonden is.
- Het elektronisch gedeelte is gegroepeerd op twee afzonderlijke chassis met gedrukte schakelingen en werkt uitsluitend op transistors voor alle funkties. Het voordeel hiervan is een laag verbruik, m.a.w. een geringe verwarming en verder altijd een apparaat dat voor dadelijke werking klaar is. De nieuwe toon/wiskoppen met

- Le contrôle du niveau d'enregistrement s'effectue par un vu-mètre indiquant le courant redressé d'un circuit à diode, alimenté par la tension BF du signal à enregistrer. En stéréo, cet indicateur contrôle le niveau de la voie de gauche.
 - Deux systèmes d'arrêt du mécanisme en dehors du fonctionnement normal de l'appareil sont prévus :
 - un stop momentané en "Marche normale" se commandant soit par un poussoir (comme pour le 1176/1180), soit à distance par une poire-interrupteur de commande;
 - un stop au ruban, s'effectuant par bandelette métallique insérée dans le ruban et qui permet de stopper le mouvement en fin ou en cours de déroulement.
 - Le "monitoring", c'est-à-dire l'écoute directe de l'information en cours d'enregistrement, est possible du fait de la séparation des commandes de niveau en Enregistrement et en Lecture. Le repérage en rouge **7** indique le niveau d'enregistrement, tandis que le noir **8** indique celui d'écoute; la tonalité **9** est également repérée en noir car elle n'agit que pendant l'écoute.
 - Le clavier des commandes de fonction est également repéré en deux couleurs : la rouge pour l'enregistrement et la noire pour la lecture; le changement de piste, en noir, est commun aux deux fonctions, Pour l'enregistrement **M** sera toujours utilisé soit seul en mono, soit combiné avec l'un de ses voisins en stéréo ou en réenregistrement.
 - Les deux amplificateurs séparés du 1182 permettent le réenregistrement c'est-à-dire la transposition d'un enregistrement mono, d'abord effectué sur une piste, vers une autre piste en y ajoutant éventuellement une nouvelle information. Ceci est obtenu lorsqu'après le premier enregistrement le ruban est ramené à son point de départ, et lorsque le poussoir **R (23)** est enclenché simultanément avec le poussoir **M (22)**, après avoir changé de piste par **20**. Ainsi préparée, la première information est lue par le circuit supérieur (le préamplificateur **1** étant conservé comme lecteur) et est envoyée simultanément vers le circuit inférieur (préampli **2** en enregistreur) où elle s'inscrit avec éventuellement une nouvelle information micro ou disque. En revenant au point de départ et en repassant en première piste on peut à nouveau transférer l'ensemble ainsi obtenu dans le deuxième enregistrement, sur la première piste en y ajoutant encore une nouvelle information. Partant d'un enregistrement simple on peut ainsi obtenir un montage complexe, enregistré sur une seule piste.
- lage impédantie werden aan de karakteristieken van de transistors aangepast.
- Het opnameniveau wordt gecontroleerd met een VU-meter die de gelijkgerichte stroom van een diodenkring aanmeldt en door de LF-spanning van het op te nemen signaal wordt gevoed. In stereo controleert deze meldeenheid het niveau van het linkerspoor.
 - Twee stopsystemen van het mechanisme zijn naast de normale werking van het apparaat voorzien :
 - een tijdelijke stopinrichting in "normaal bedrijf", bediend ofwel door een toets (net zoals voor de 1176/1180), ofwel op afstand d.m.v. een schakelpeer
 - een stilzetting in de klankband d.m.v. een metalen strookje dat in de band wordt ingelast en mogelijkheid biedt de afwikkeling op het einde of tijdens het spelen stil te zetten.
 - De "monitoring", d.i. de directe beluistering van de informatie in de loop van de opname is mogelijk om reden dat de scheiding van de niveaubedieningen in Opname en Aflezing streng is doorgevoerd. De rode streep **7** meldt het opnameniveau terwijl het zwart **8** dient voor dit van de beluistering; de tonaliteit **9** wordt eveneens zwart gemeld vermits ze tijdens de beluistering niet werkt.
 - Het klavier van de functiebedieningen wordt eveneens in twee kleuren gemerkt : rood voor het registreren en zwart voor het aflezen; de omschakeling van spoor naar zwart is aan beide functies gemeen. Voor opname moet toets **M** altijd worden gebruikt : hetzij alleen in mono, of gecombineerd met een nevenliggende toets in stereo of in wederopname.
 - De twee afzonderlijke versterkers van de 1182 bieden mogelijkheid tot "wederopname" d.i. tot overzetting van een monoregistrering die aanvankelijk op een spoor gebeurde, naar een ander spoor mits eventueel een nieuwe informatie hieraan toe te voegen. Dit wordt bekomen wanneer na de eerste opname de klankband naar zijn vertrekpunt terug wordt gebracht en wanneer de toets **R (23)** gelijktijdig met toets **M (22)** wordt ingeschakeld nadat met **20** van spoor werd gewisseld. Zo ingesteld wordt de eerste informatie door de bovenste kring gelezen (de voorversterker **1** wordt dan als leescel gehouden) en gelijktijdig naar de benedenkring (voorversterker **2** als registreereenheid) gestuurd, waar zij desgevallend met een nieuwe mikro- of plaatinformatie wordt opgedrukt. Door naar het vertrekpunt terug te keren en op het eerste spoor terug te passeren, kan men het aldus bekomen geheel opnieuw in de tweede opname overbrengen op het eerste spoor mits nog een nieuwe informatie bij te voegen. Uitgaande van een eenvoudige opname kan men aldus een complexe montage bekomen die op één enkele spoor werd opgenomen.

SERVICING

- Certains microphones fournis en début de fabrication n'étaient pas câblés suivant le standard DIN normal, adopté pour la prise d'entrée micro **18** du 1182. Le câblage dans la fiche du câble micro sera vérifié et éventuellement remis en ordre comme suit :
- le point chaud du câble du micro de gauche ("STEREO") fil rouge, était raccordé à la broche numéro 3, il doit être raccordé à la broche numéro 1;
- son blindage était raccordé au point 1 il doit être raccordé au point 3;
- le point chaud du câble de micro de droite ("ACEC") (fil jaune) était raccordé à la broche numéro 5 il doit être raccordé à la broche numéro 4;
- son blindage était raccordé au 4 il doit être raccordé au 5.

Pour rappel, la numérotation officielle de la prise du magnétophone, vue du côté des soudures, et qui correspond ainsi à celle de la fiche du micro, est : 1, 4, 2, 5 et 3 dans le sens anti-horlogique en partant de l'espace libre.

Les figures ci-dessous illustrent bien cette remise en ordre.

- Le mécanisme du 1182 est identique à celui des 1176/1180. Il en est donc de même pour son Servicing.

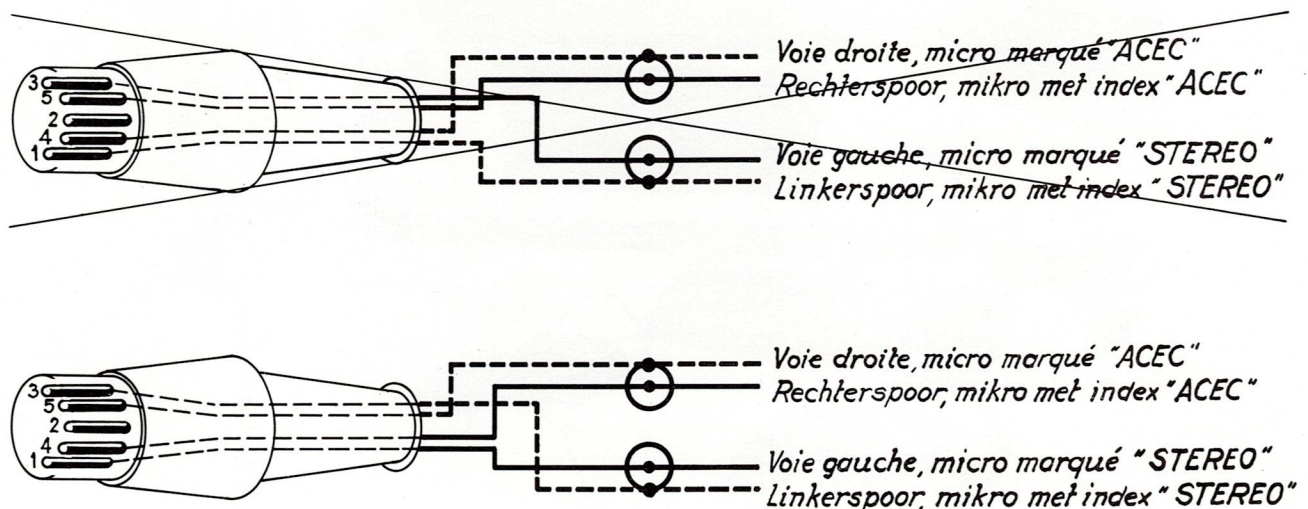
SERVICING

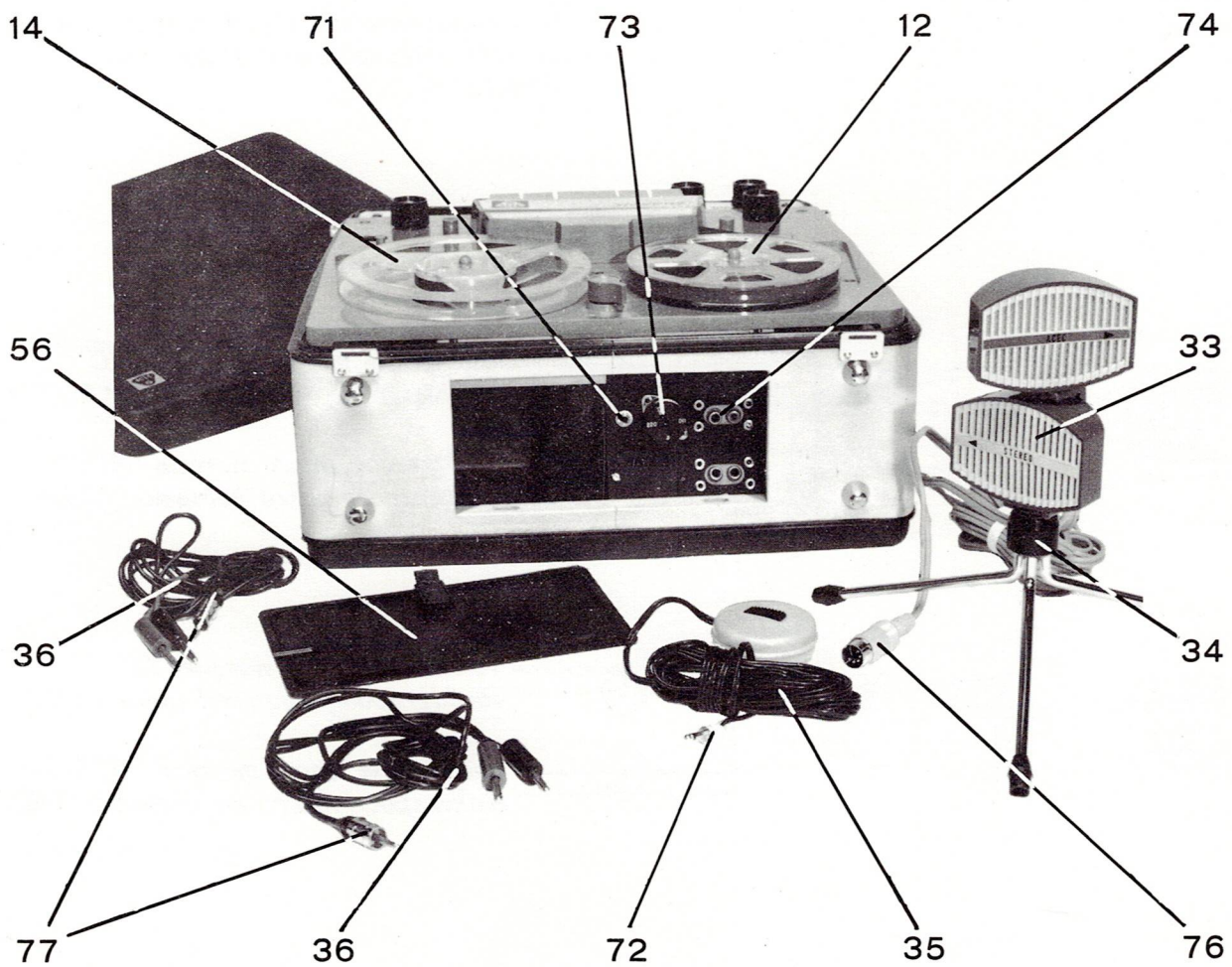
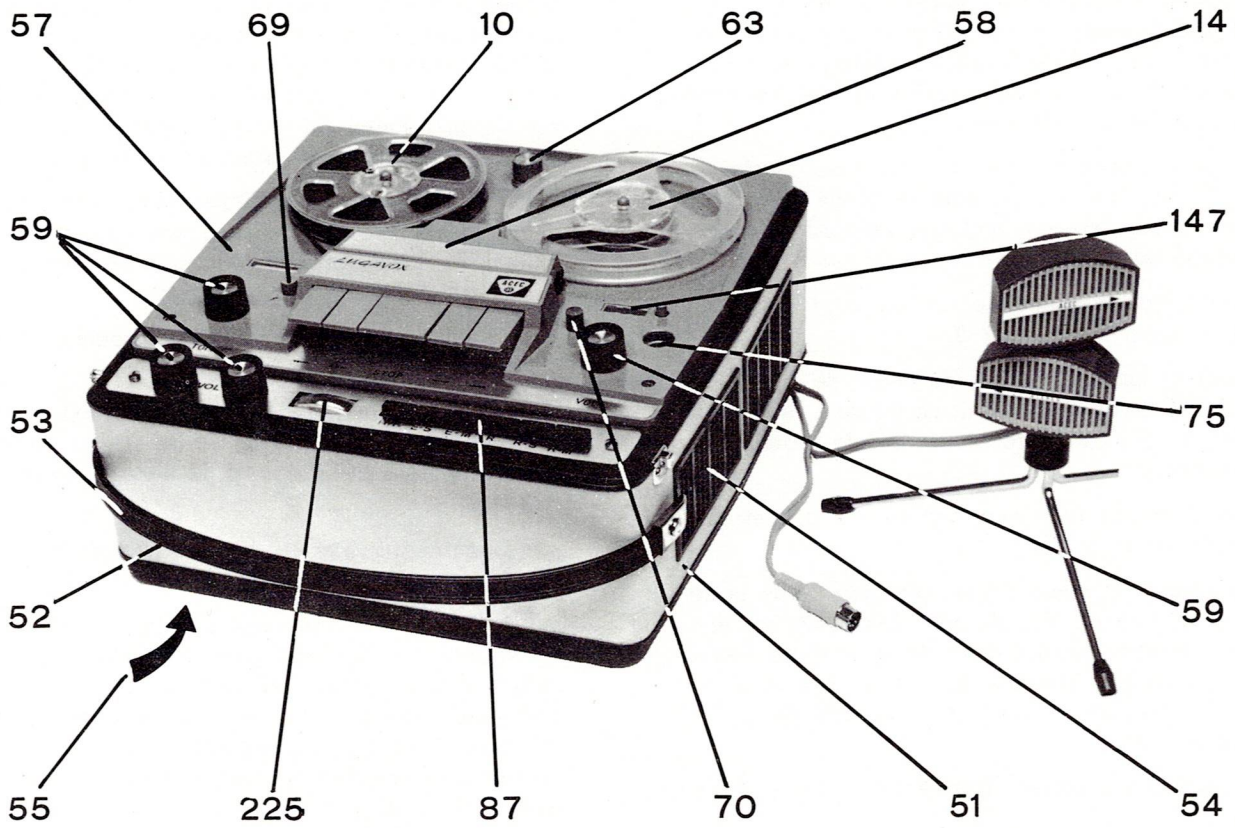
- Bepaalde mikrofonen die in het begin van de fabrikage werden geleverd, waren niet volgens normale DIN standaard bedraad, zoals voor mikro-invoeraansluiting **18** van de 1182 aangenomen is. De bedrading in het stopkontakt van de mikrokabel zal worden nagezien en desgevallend als volgt in orde worden gesteld :
- het stroompunt van de linkermikro-kabel ("STEREO") met rode draad was op klem nummer 3 aangesloten; het moet op klem nummer 1 worden aangesloten;
- de pantsering was op punt 1 aangesloten; zij dient op punt 3 aangesloten;
- het stroompunt van de rechtermikro-kabel (ACEC) (gele draad) was op de klem nummer 5 aangesloten; het dient op de klem nummer 4 aangesloten;
- de pantsering was op 4 verbonden doch moet op 5 worden aangesloten.

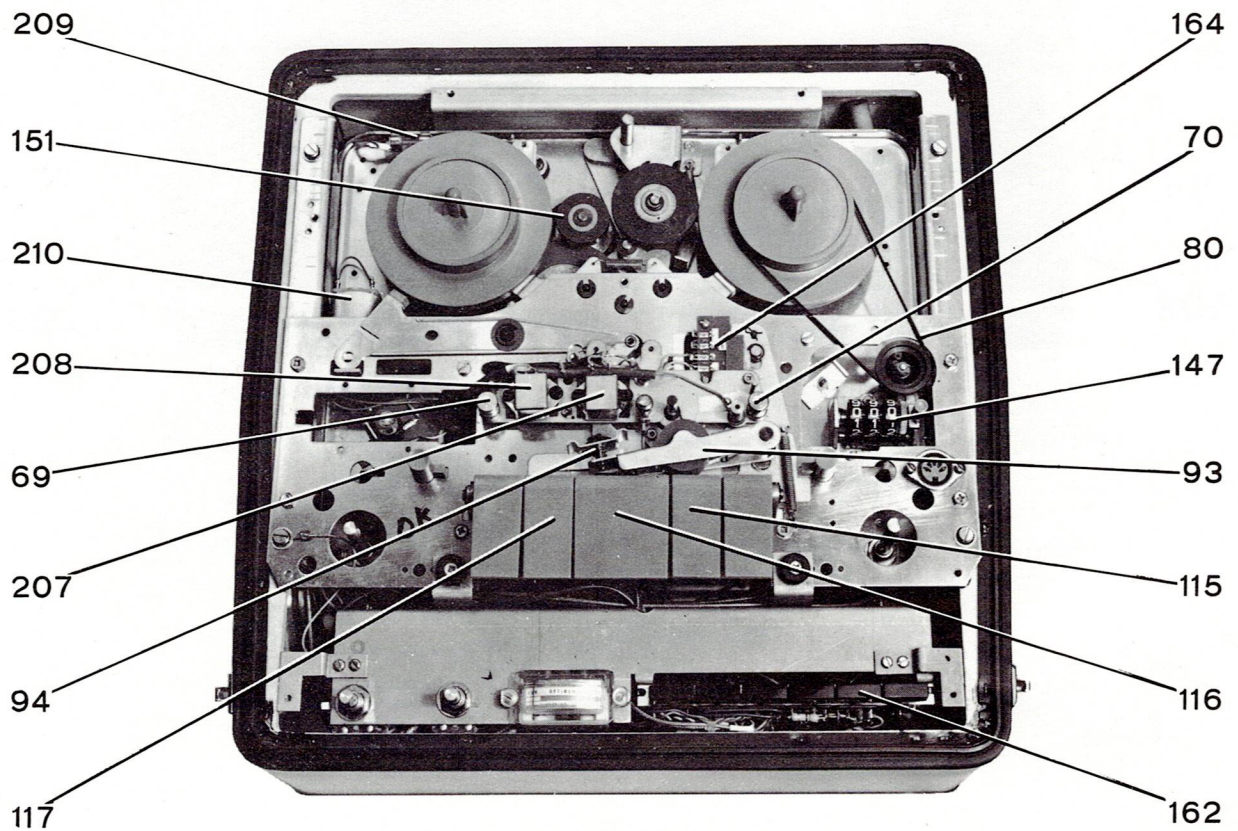
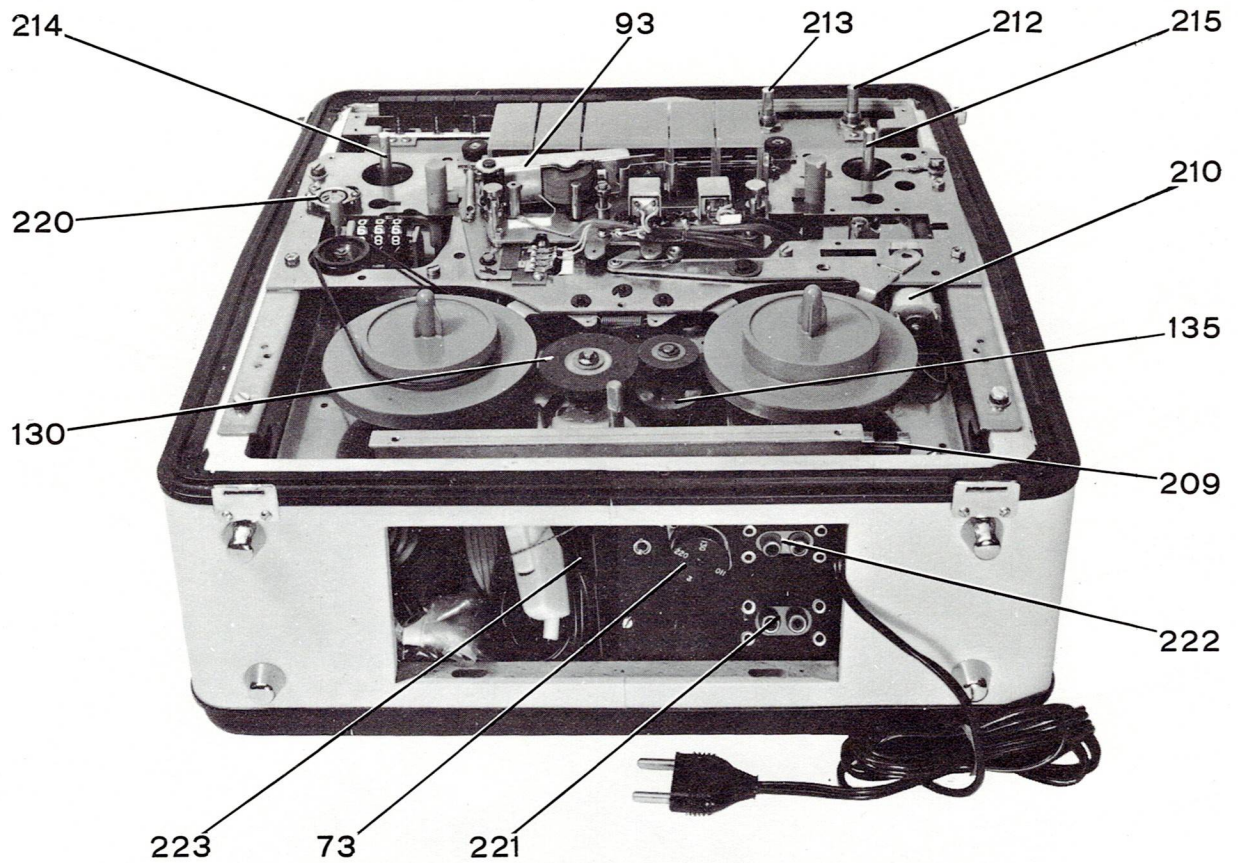
Wij herinneren er nog even aan dat de officiële nummering van de bandopnameraansluiting, gezien aan de lasverbindingen en zodoende in overeenstemming met de mikroplug, gezien aan de klemmenkant, in tegengestelde wijzerzin, vertrekkend van de vrije ruimte, als volgt staat : 1, 4, 2, 5 en 3.

Deze volgorde is op de onderstaande figuren duidelijk zichtbaar.

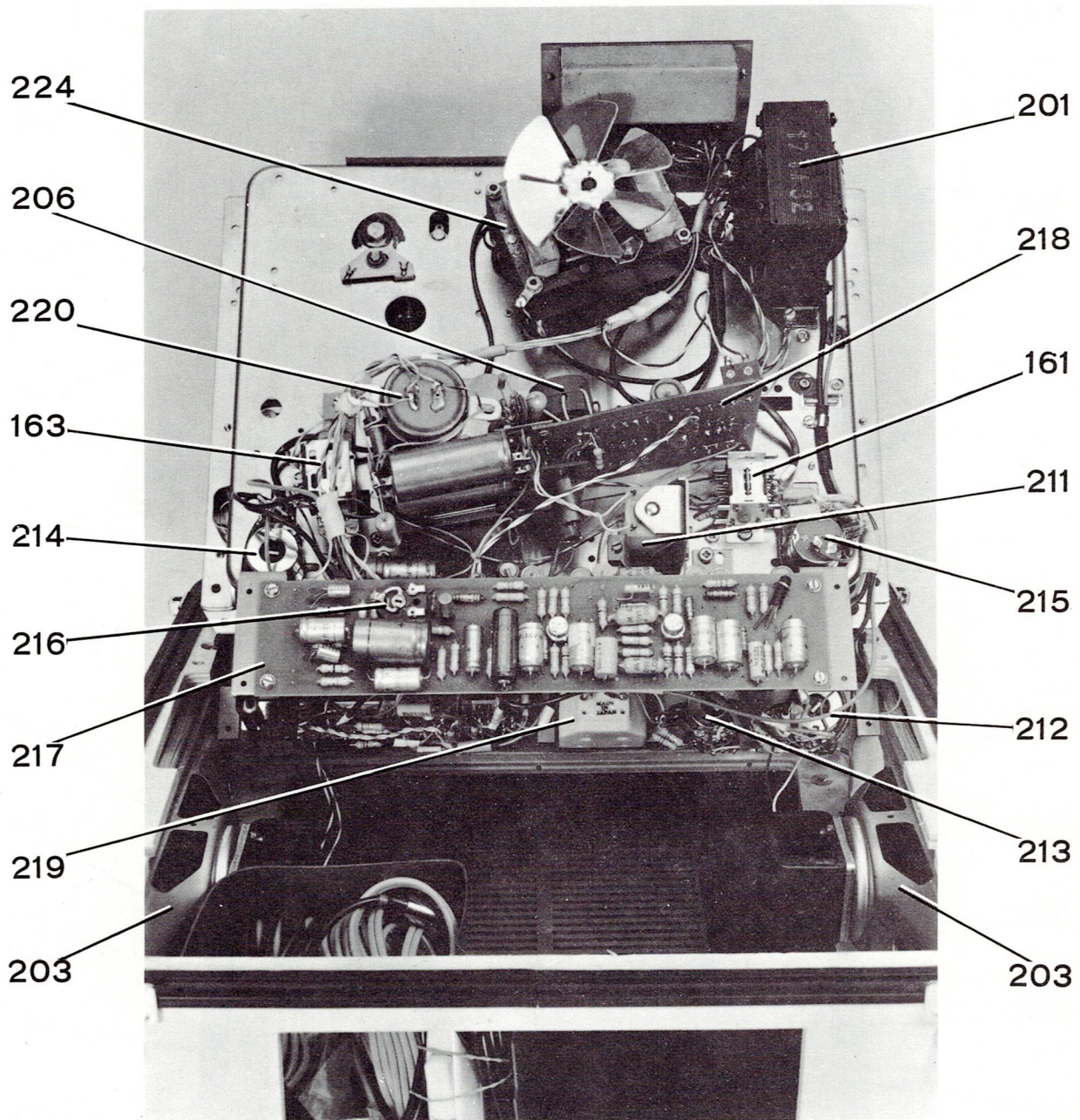
- Het mechanisme van 1182 is identiek aan dit van de 1176/1180 zodat ook de Servicing dezelfde is.







1182



NOMENCLATURE DES PIÈCES PRINCIPALES DU 1182
STUKLIJST DER VOORNAAMSTE ONDERDELEN VAN DE 1182

Repère Kennummer		DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJSLIJST per 1-1-66	
Photo Foto	Schéma			Code	F
HABILLAGE - BEKLEDING					
		EMBALLAGE CARTON KARTONVERPAKKING	5210/052	G 48	67.-
51		VALISE COMPLÈTE DRAAGKOFFER	9064/019	G 75	1507.-
52		POIGNÉE COMPLÈTE DRAAGRIEM	1264/003	G 46	54.-
53		LAME-RESSORT DE POIGNÉE BLADVEER VOOR DRAAGRIEM	1110/000	G 33	12.-
		GRILLE DEVANT HP LUIDSPREKERROOSTER	4792/051	G 25	4,80
		BAC À ACCESSOIRES BERGBAKJE	3512/004	G 43	38.-
56		PORTILLON DU BAC À ACCESSOIRES DEKSEL VOOR BERGBAKJE	4704/000	G 42	34.-
		VERROU DE FERMETURE GRENDDEL	1266/013	G 30	8,50
		PIED DE VALISE KOFFERPOOTJE	1206/064	G 20	2,70
57		CAPOT SUPÉRIEUR DEKKAP	4860/074	G 55	151.-
		PETIT ENJOLIVEUR POUR DITO SIERPLAATJE VOOR DITO	4816/122	G 39	24.-
		GRAND ENJOLIVEUR SIERPLAAT	4816/125	G 47	61.-
58		CAPOT DE TÊTES DEKKAP VOOR KOPPEN	4860/075	G 37	19.-
		ENJOLIVEUR POUR DITO SIERPLAAT VOOR DITO	4816/124	G 31	9,60
59		BOUTON ROND POUR POTENTIOMÈTRE RONDE KNOP VOOR POTENTIOMETER	0976/218	G 36	17.-
60		ATTACHE-RESSORT POUR DITO VEER VOOR KNOP	1214/040	G 17	1,70
63		BOUTON-FLÈCHE (VITESSES) KNOP	0986/051	G 32	11.-
64		ATTACHE-RESSORT POUR DITO VEER VOOR KNOP	1214/028	G 14	1.-
		PLAQUE-SUPPORT ENJOLIVEUR AVANT STEUN VORENSTE SIERPLAAT	4582/060	G 38	21.-
		ENJOLIVEUR AVANT VORENSTE SIERPLAAT	4816/121	G 48	67.-

Repère Kennummer		DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJLIJST per 1-1-66	
Photo Foto	Schéma			Code	F
MÉCANISME - MECHANISME					
115		TOUCHE DE CLAVIER (MARCHE NORMALE) DRUKTOETS (NORMAAL BEDRIJF)	0996/001	G 36	17.-
117		TOUCHE DE CLAVIER "PAUSE" DRUKTOETS "PAUZE"	0996/002	G 38	21.-
116		TOUCHE DE CLAVIER "STOP" DRUKTOETS "STOP"	0996/003	G 38	21.-
		SUPPORT GAUCHE DU CLAVIER LINKERSTEUN VAN HET KLAVIER	4580/139	G 55	151.-
		SUPPORT DROIT DU CLAVIER RECHTERSTEUN VAN HET KLAVIER	4580/145	G 55	151.-
		COUSSINET DE PLAQUE DE VERROUILLAGE CLAVIER GLIJLAGER KLAVIERVERGREDELING	4238/003	G 33	12.-
69		BOUTON-POUSOIR ROND GRIS (SURIMPRESSION) GRIJZE DRUKTOETS (OVERDRUK)	0998/001	G 35	15.-
70		BOUTON-POUSOIR ROND ROUGE (ENR.) RODE DRUKTOETS (OPN.)	0998/002	G 37	19.-
210	Re 1 SR	BOBINE ÉLECTRO-AIMANT "STOP-RUBAN" ELEKTRO-MAGNEET "BANDSTOP"	1622/000	G 53	121.-
211	Re 2 SD	BOBINE ÉLECTRO-AIMANT "STOP DISTANCE" ELEKTRO-MAGNEET "AFSTANDSTOP"	1622/001	G 53	121.-
224	M	MOTEUR MOTOR	1832/001	G 67	606.-
151		GALET SUR AXE MOTEUR MOTORROL	4335/000	G 39	24.-
143		VOLANT VLIEGWIEL	4318/002	G 56	169.-
81		COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DRIJFRIEM	4358/005	G 39	24.-
147		COMPTE-TOURS TOERENTELLER	4944/002	G 65	485.-
80		COURROIE DU COMPTE-TOURS TOERENTELLER DRIJFRIEM	4358/004	G 42	34.-
135		GALET INTERMED. ENTR. DU VOLANT TUSSENROL (VLIEGWIELSNAAR)	4337/001	G 40	27.-
130		GALET INTERMED. REBOB. AVANT TUSSENROL "OPSPOEING"	4337/002	G 43	38.-
93		ENSEMBLE GALET PRESSE-BANDE TOONROL	4337/003	G 50	85.-
94		ENSEMBLE RESSORT PRESSE-BANDE DRUKVEER MET VILTSTUK	1112/001	G 41	30.-
78		PORTE-BOBINE SPOELDRAGER	4339/003	G 46	54.-
102		RESSORT DU LEVIER DE PAUSE HAARSPELDVEER	1114/003	G 16	1,50
158		RESSORT DE RAPPEL COMMUT. ENR/LECT TERUGSTELVEER VOOR O/W SCHAKELAAR	1114/002	G 17	1,70

Repère Kennummer		DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJSLIJST per 1-1-66	
Photo Foto	Schéma			Code	F
159		LEVIER DE COMMANDE COMMUTATEUR ENR/LECT BEDIENINGSHEFBOOM VOOR O/W SCHAKELAAR	4422/000	G 26	5,40
79		POULIE DU PORTE-BOBINE DROIT RECHTSE SPOELDRAGERPOELIE	4309/002	G 40	27.-
PARTIE ÉLECTRIQUE - ELEKTRISCH GEDEELTE					
201	T 1	TRANSFO D'ALIMENTATION VOEDINGSTRANSFORMATOR	1600/059	G 59	242.-
209	F 1	FUSIBLE 1 A ZEKERING 1 A	0339/005	G 24	4,30
205	Y 1	CELLULE DE REDRESSEMENT B 30 C 1000 SELENIUM GELIJKRICHTER	0682/013	G 53	121.-
		COND. ELECTROLYT. 250 μ F 40 V ELEKTROL. KONDENSATOR	0446/836	G 37	19.-
		COND. ELECTROLYT. 100 μ F 16 V ELEKTROL. KONDENSATOR	0446/424	G 31	9,60
		COND. ELECTROLYT. 160 μ F 40 V ELEKTROL. KONDENSATOR	0446/636	G 37	19.-
	C 63 C 60	COND. ELECTROLYT. 500 μ F 40 V ELEKTROL. KONDENSATOR	0447/136	G 45	48.-
220	C 62	COND. ELECTROLYT. 2500 μ F 40 V ELEKTROL. KONDENSATOR	0447/936	G 51	96.-
212 213	P 1-101 P 2-102	POTENTIOMÈTRE JUMELÉ 2 \times 20 K LOG S/INT (VOL.) POTENTIOMETER 2 \times 20 K LOG Z/SCH.	0546/019	G 47	61.-
214	P 3-103	POTENT. JUMELÉ 2 \times 20 K LOG. DR. + LOG G. S/I (BAL) POTENTIOMETER 2 \times 20 K LOG. R. + LOG. L. Z/SCH.	0546/020	G 48	67.-
215	P 4-104	POTENTIOMÈTRE JUMELÉ 2 \times 20 K AV/INT (TON.) POTENTIOMETER M/SCH. (TON.)	0546/021	G 49	75.-
216	PR 1-101	POTENTIOMÈTRE AJUSTABLE 500 OHMS POTENTIOMETER	0462/001	G 27	6,10
161	G	COMMUTATEUR DE SURIMPRESSION TRICKSCHAKELAAR	0878/000	G 52	108.-
162	A à F A tot F	COMMUTATEUR 6 TOUCHES - 16 CIRCUITS TRICKSCHAKELAAR 6 TOETSEN - 16 KRINGEN	0878/049	G 56	169.-
163	H	COMMUTATEUR ENR. OPNAMESCHAKELAAR	0878/050	G 42	34.-
164		COMMUTATEUR DE SILENCE SCHAKELAAR	0884/002	G 39	24.-
217		CIRCUIT IMPRIMÉ AMPLI VOIE G OU D. GEDRUKTE SCHAKELING VERSTERKER L OF R	0061/011	G 41	30.-
218		CIRCUIT IMPRIMÉ GÉNÉRATEUR US GEDRUKTE SCHAKELING US-GENERATOR	0061/010	G 37	19.-
206	US 1 S 5 à S 7 S 5 tot S 7	TRANSFO OSCILLATEUR US US OSCILLATOR TRANSFO	0093/010	G 59	242.-
	FUS S 8	FILTRE RÉJECTEUR US US-REJEKTIEFILTER	0103/031	G 47	61.-
	A 1	AMPOULE 24 V - 0,05 A LAMPJE 24 V - 0,05 A	0766/001	G 25	4,80

Photo Foto	Repère Kennummer	DÉSIGNATION BENAMING	N° d'article Artikel- nummer	PRIX DE LISTE au 1-1-66 PRIJSLIJST per 1-1-66	
	Schéma			Code	F
219	Vu - m	INDICATEUR DE NIVEAU (VU-MÈTRE) SEINOOG (VU-METER)	4924/001	G 60	269.-
73		RÉPARTITEUR DE TENSION SPANNINGSOMSCHAKELAAR	0306/000	G 36	17.-
220	M 1	PRISE RONDE 5 CONTACTS POUR MICRO 5 KONTAKTEN STEKDOOS	0308/005	G 37	19.-
		FICHE RONDE 5 CONTACTS POUR MICRO 5 KONTAKTEN STEKKER VOOR MIKRO	0278/004	G 42	34.-
221	PU 1 - PU 2	PRISE COAXIALE DOUBLE (PU) DUBBELE COAXIALE AANSLUITING (PU)	0310/017	G 27	6,10
222		PRISE COAXIALE DOUBLE AVEC COUPURE (HP EXT.) DUBBEL COAXIAAL AFSCHAKELKONTAKT (AFZ. LS)	0310/015	G 36	17.-
77		FICHE COAXIALE BF POUR DITO LF COAXIALE STEKKER	0290/000	G 31	9,60
223	SR	PRISE POUR COMMANDE À DISTANCE AANSLUITING VOOR AFSTANDBEDIENING	0310/001	G 37	19.-
		FICHE POUR COMMANDE À DISTANCE STEKKER VOOR AFSTANDBEDIENING	0290/001	G 32	11.-
207	TTS	TÊTE D'ENREGISTREMENT ET LECTURE OPNAME/WEERGAVE KOP	0017/012	G 71	956.-
208	TTE	TÊTE D'EFFACEMENT WISKOP	0019/008	G 70	848.-
203	HP 1 - HP 2	HAUT-PARLEUR ELLIPTIQUE 20 ohms LUIDSPREKER	0005/023	G 58	215.-
	X 1 - X 101	DIODE BA 114 DIODE	0687/002	S 09	16,50
	TR 1 - TR 101	TRANSISTOR AC 107	0648/003	S 18	48.-
	TR 9 - TR 10	TRANSISTOR 2 N 526 (= ASY 26)	0655/000	S 13	32,50
	TR 4 - TR 104	TRANSISTOR AC 126	0645/005	S 12	25.-
	TR 5 - TR 105	TRANSISTOR AC 132	0648/008	S 12	25.-
	TR 6 - TR 106	TRANSISTOR AC 127	0648/006	S 14	36.-
	TR 7 - TR 8 TR 107 - TR 108	TRANSISTOR AC 128	0648/007	S 13	32,50
		MICRO STÉRÉO DOUBLE DUBBELE STEREO-MIKRO	0023/003	G 75	1507.-